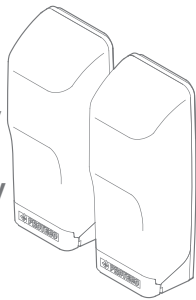


RF40

Fotocellule 12/24V  
Infrared-beam safety photocells 12/24V  
Photocellules 12/24V  
Fotocélula 12/24V  
Célula fotoeléctrica externa 12/24V  
12/24V Fotozelle



Manuale per l'installazione  
Installation manual  
Notice d'installation  
Instrucciones y advertencias  
Manual do Utilizador  
Handbuch der Installation und des Gebrauchs



0.4\_19

www.proteco.net  
Made in Italy



PROTECO S.r.l.

Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALY

Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 - info@proteco.net

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fabbricante PROTECO Srl con sede in via Neive77, 12050 Castagnito, Italy dichiara che le fotocellule a raggi infrarossi serie RF40 sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva EMC 2014/30/EU

Castagnito 27.11.2018

Marco Gallo  
Amministratore Delegato

#### CE COMPLIANCE DECLARATION

The Manufacturer PROTECO Srl, based in Via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declares that the product named RF40 infrared-beam photocells comply to the reference regulations of EMC 2014/30/EU

Castagnito, November 27th 2018

Marco Gallo  
Chief Executive Officer

#### DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le fabricant PROTECO Srl avec siège en Castagnito, via Neive77, 12050 Italie déclare que les photocellules à rayons infrarouges série RF40 sont conformes à les dispositions essentielles prévues par la directive EMC 2014/30/EU

Castagnito le 27.11.2018

Marco Gallo  
Administrateur Délégué

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El fabricante PROTECO Srl, via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declara que la fotocélula a infrarojos modelo RF40 satisface las disposiciones pertinentes de la directiva EMC 2014/30/EU

Castagnito 27.11.2018

Marco Gallo  
Gerente

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O fabricante PROTECO Srl, via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declara que o produto RF40 é em conformidade com as especificações da Directiva EMC 2014/30/EU.

Castagnito, dia 27.11.2018

Marco Gallo  
Gerente

#### KONFORMITÄTserklärung CE

Der Hersteller PROTECO Srl via Neive77, 12050 Castagnito, Italy erklärt hiermit, dass die Beschützungsvorrichtung mit modulierten Infrarotstrahlen RF40 der Richtlinie EMC 2014/30/EU entspricht.

Castagnito 27.11.2018

Marco Gallo  
Geschäftsführer

#### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES CARACTERISTQUES TECHNIQUES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNISCHE DATEN

|                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Portata - Range - Portée<br>Alcance - Alcance máximo - Leistung                                                                                             | 40m (*)                                                                                                                                           |
| Segnale<br>Wave type<br>Signal<br>Señal<br>Tipo de sinal<br>Signal                                                                                          | Infrarosso modulato<br>Synchronized infrared-beam<br>Infrarouge modulé<br>Infrarojo supervisado<br>Infravermelho modulado<br>Modulierter Infrarot |
| Contatti - Contacts - Contacts<br>Contactos - Saída contatos - Kontakte                                                                                     | C. - N.C. - N.O.                                                                                                                                  |
| Alimentazione - Power source<br>Alimentation - Alimentación<br>Alimentação - Versorgung                                                                     | 12-24Vac/dc                                                                                                                                       |
| Assorbimento - Draw at - Consommation<br>Consumo - Consumo - Absorption                                                                                     | TX - 15mA<br>RX - 15mA                                                                                                                            |
| Cablaggio - Wire class<br>Câblage - Conexionado<br>Cablagem - Verkabelung                                                                                   | TX - 2 x 0.50 mm²<br>RX - 4 x 0.50 mm²                                                                                                            |
| Temperatura d'esercizio<br>Operating temperature<br>Temperature d'utilisation<br>Temperatura de servicio<br>Temperatura de exercicio<br>Betriebsstemperatur | -20°C ÷ +50°C                                                                                                                                     |
| Portata relé - Relay rate<br>Contact relais (max.) - Tipo de relé<br>Capacidade contatos relé - Relaisleistung                                              | 24V 0.5A                                                                                                                                          |
| Peso - Weight - Poids<br>Peso - Peso - Gewicht                                                                                                              | 150 g                                                                                                                                             |
| Grado di protezione - Protection rating<br>Classe protection - Protección<br>Grau de proteção - IP Schutzstand                                              | IP 44                                                                                                                                             |

(\*) La portata può ridursi fino al 70% in presenza di fenomeni atmosferici di notevole intensità o in caso di non perfetto allineamento.

The range can reduce up to 70% under bad weather conditions or incorrect alignment.

La portée peut se réduire jusqu'au 70% en cas de phénomènes atmosphériques importants ou en cas de mauvais alignement.

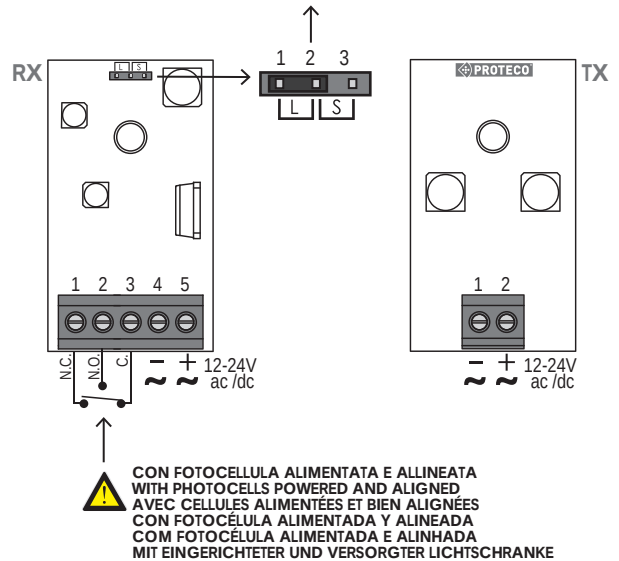
La distancia de detección puede reducirse hasta el 70% en presencia de fenómenos atmosféricos de intensidad considerable, o en caso de alineación incorrecta.

O alcance pode reduzir até 70% em caso de fenómenos atmosféricos desfavoráveis ou em caso de alinhamento errado.

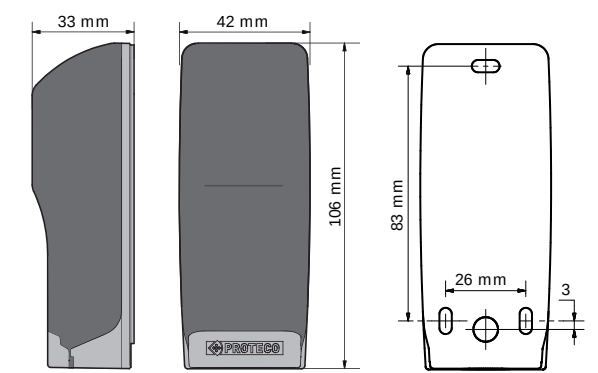
Dieser Wert kann sich bei atmosphärischen Phänomenen von bemerkwerter Intensität um 70% reduzieren, auch bei nicht guter Ausgerichtetheit.

#### JUMPER

|                                                                                                          |            |                                                                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Portata massima<br>High range<br>Portée maximale<br>Alcance máximo<br>Alcance máximo<br>Höchste Leistung | 1 2 3<br>L | Portata ridotta<br>Low range<br>Portée réduite<br>Alcance reducido<br>Alcance reduzido<br>Verringerte Leistung | 1 2 3<br>L S |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|



#### DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS DIMENSIONES - DIMENSÕES - RAUMBEDARF



#### IT PROCEDURA DI ALLINEAMENTO

- Eseguire la procedura con coperchio (lente integrata) della fotocellula.
- Per cancelli > 5 mt iniziare da STEP 2

#### GB ALIGNMENT PROCEDURE

- Perform the alignment with the cover.
- For gates > 5 meters start from STEP 2

#### FR CALIBRAGE

- Effectuez l'alignement avec la couverture.
- Pour les portes > 5 mètres, commencez par l'ETAPE 2

#### ES ALINEACIÓN

- Calibre la fotocélula con la tapa puesta.
- Para puertas > 5 metros empiece desde el PASO 2

#### PT CALIBRAÇÃO

- Realize o alinhamento com a tampa.
- Para portões > 5 metros comece do PASSO 2

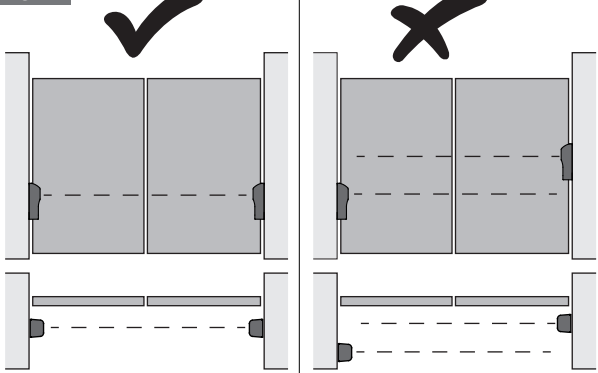
#### DE AUSRICHTUNG VORGANG

- Den Vorgang mit der Abdeckung (eingebaute Linse) der Lichtschanke durchführen.
- Für Tore > 5 m ab Schritt 2 anfangen.

#### 1 STEP



#### 2 STEP



Allineare le fotocellule e verificare l'accensione del LED rosso  
Calibrate the photocells and check the red LED turns on  
Calibrez les photocellules et vérifiez que le LED rouge s'allume  
Ajuste las fotocélulas y compruebe que el LED rojo se enciende  
Ajuste as fotocélulas e certifique-se de que LED vermelho esteja ligado  
Richten Sie die Lichtschanken aus und überprüfen Sie, ob die rote LED an ist

#### 3 STEP

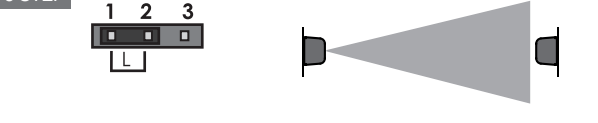


Fig. 1



Fig. 2

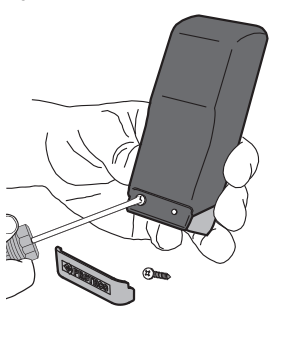


Fig. 3

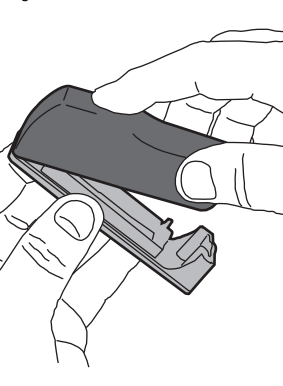


Fig. 4

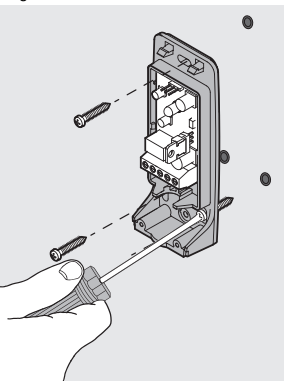


Fig. 5

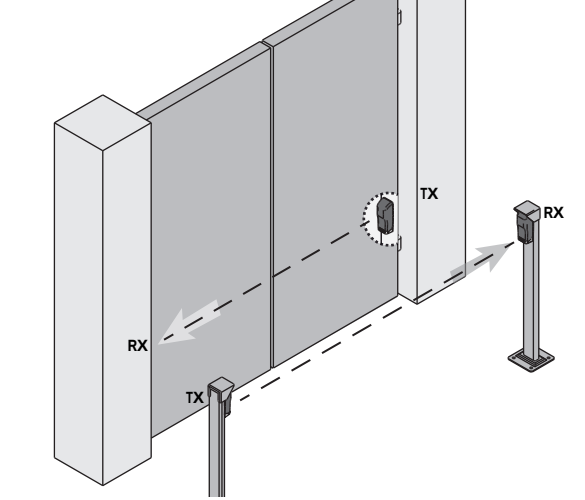


Fig. 6

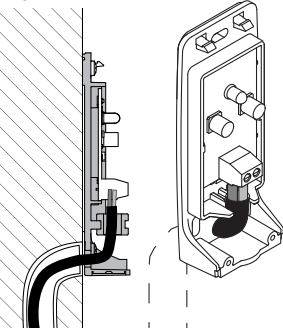


Fig. 7

